

# KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)

## Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Wprowadzenie do lingwistyki tekstu	
LS/P/1/ST/B1/10			Introduction to text linguistics	
Język wykładowy		Język polski, język angielski		
Rok akademicki		2021/22		
Kierunek		Lingwistyka stosowana		
w zakresie		-		
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia		
Profil studiów		Profil praktyczny		
Forma studiów		Studia stacjonarne		
Semestr / semestry		II		
Przynależność do grupy zajęć		B 1. Grupa zajęć kierunkowych - obowiązkowych		
Status przedmiotu		Obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	30 [h]	1,5 ECTS
		Ćwiczenia	[h]	
		Zajęcia praktyczne	[h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		1,5 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	językoznawstwo		1,5 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne		Brak		
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		Dr Anna Stachurska		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		<a href="mailto:Astachurska@uthrad.pl">Astachurska@uthrad.pl</a> , tel. (48) 361-73-60		

## EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	Zapoznanie studentów z teoriami dotyczącymi analizy tekstu; przygotowanie przyszłych tłumaczy do lepszej i bardziej świadomej pracy z tłumaczeniami różnych typów wypowiedzi pisemnej w językach polskim i angielskim jako różnych rodzajów tekstów
------------------	---

Treści programowe:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teoria lingwistyki tekstu: m.in. historia lingwistyki tekstu; relacje między tekstem, wypowiedzią i dyskursem; główne funkcje tekstowe; formy podawcze; kategorie tekstowości; spójność tekstu; zależność tekstu od czynników kulturowych.</li> <li>2. Analiza wybranych tekstów.</li> </ol>
Metody dydaktyczne (kształcenia):	Wykład z wykorzystaniem technik multimedialnych; wykład problemowy.
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich form zajęć wchodzących w skład przedmiotu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi. Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć przedstawia się następująco:</p> <p>Zaliczenie na ocenę (po semestrze 2) ze sprawdzianu pisemnego, która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).</p> <p>Egzamin (po semestrze 2) ze sprawdzianu pisemnego, która stanowi 100% końcowej oceny semestralnej; ocena obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).</p>

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	zna i rozumie w stopniu zaawansowanym miejsce i znaczenie lingwistyki stosowanej w systemie nauk humanistycznych, specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk filologicznych, teorie analizy tekstu, zależności tekstu od czynników kulturowych, główne funkcje tekstowe, kierunki rozwoju i nowe osiągnięcia, właściwe dla obszaru zainteresowań lingwistyki stosowanej, ze szczególnym uwzględnieniem przekładoznawstwa;	K_WG01	Wykład	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	Zaliczenie Egzamin
W2	zna i rozumie zastosowania praktyczne zaawansowanej metodologii, terminologii, w tym relacje między tekstem, wypowiedzią a dyskursem, oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa (w tym formy podawcze wypowiedzi, podstawowe kategorie tekstowości itp.);	K_WG02	Wykład	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
W3	zna i rozumie miejsce studiowanych języków obcych kierunkowych wśród innych języków, w tym także historyczne i teraźniejsze odniesienia do języka polskiego, spójność semantyczną, strukturalną, lokalną i globalną wypowiedzi oraz zasady dokonywania porównań struktur i treści języka polskiego oraz studiowanych;	K_WG04	Wykład	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
K1	jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie wzorców gatunkowych, tematów i struktur wypowiedzi;	K_KK01	Wykład		

Literatura i pomoce naukowe
<b>Literatura podstawowa (do wyboru):</b>  1. Bartmiński Jerzy, Tekst jako przedmiot tekstologii lingwistycznej, [w:] Tekst. Problemy teoretyczne., red. J. Bartmiński, B.

Boniecka, Lublin 1998, s.9-25.

2. de Beaugrande Robert-Alain, Dressler Wolfgang Ulrich, Wstęp do lingwistyki tekstu, Warszawa 1990.

3. Dobrzyńska Teresa, Badania struktury tekstu - nowe źródło inspiracji stylistyki, "Stylistyka" I, 1992.

4. Dobrzyńska Teresa, Tekst. Próba syntezy, Warszawa 1993.

5. Dobrzyńska Teresa, Tekst, [w:] Encyklopedia kultury polskiej XX wieku, t.2 Współczesny język polski, red. J. Bartmiński, Wrocław 1993.

6. Duszak Anna, Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa, Warszawa 1998.

7. Dyskurs jako struktura i proces, red. T.A.vanDijk, Warszawa 2001.

8. Wilkoń Aleksander, Spójność i struktura tekstu. Wstęp do lingwistyki tekstu, Kraków 2002.

#### Pomoce naukowe:

1. Komputer z dostępem do Internetu, rzutnik

#### Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS

Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... <i>wykładach</i>	X	X	30 [h]
Udział w <i>zajęciach praktycznych</i>	X	X	X
Udział w konsultacjach	3 [h]	X	X
Przygotowanie do <i>zajęć praktycznych</i> , Przygotowanie do <i>zaliczenia</i>	X	5 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	3 [h]/ 0,1 ECTS	5 [h]/0,2 ECTS	30[h]/ 1,2 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	1,5 ECTS		

#### Informacje dodatkowe, uwagi

Nie dotyczy